

LECTIO QVARTA

A. FVNDAMENTA

1. COMENZAMOS CON EL LATÍN

Después de todos estos conceptos previos, en especial el de *flexión*, comenzamos a estudiar de verdad el latín. Tranquilidad: en este primer curso solo estudiaremos los aspectos más regulares y frecuentes de la morfosintaxis latina. Tiempo habrá en cursos sucesivos para profundizar en lo más complejo.

1.1. DECLINACIÓN DE LOS SUSTANTIVOS EN -A- O PRIMERA DECLINACIÓN

En latín existe un grupo bastante nutrido de sustantivos que presentan esta -a- característica (muchos de los cuales han pasado al castellano). Son todos femeninos salvo algunos nombres que designan profesiones (*agricola*: *agricultor*; *nauta*: *marinero*; *poeta*, etc.). Aunque ya lo habíamos hecho anteriormente, ejemplifiquemos este grupo con la palabra *causa*:

Declinación del sustantivo <i>causa-ae</i> *			
Caso (forma)	Singular	Plural	Función
Nominativo	<i>causa</i>	<i>causae</i>	Sujeto / Atributo
Acusativo	<i>causam</i>	<i>causas</i>	Comp. directo
Genitivo	<i>causae</i>	<i>causarum</i>	Comp. del nombre
Dativo	<i>causae</i>	<i>causis</i>	Comp. indirecto
Ablativo	<i>causa</i>	<i>causis</i>	C. Circunstancial

[* Obsérvese que el nombre "oficial" de cualquier sustantivo latino incluye en su enunciado las formas de nominativo y (la terminación de) genitivo singular (*causa-ae*). Así aparecen los sustantivos en el diccionario.]

Pues bien, este modelo, absolutamente estable, es válido para todas las palabras a las que nos hemos referido. Por esta primera declinación se declinan además los femeninos de los adjetivos que distinguen el femenino (*bona*, *alta*, *docta*, etc.).

► Una cuestión más: se observará que hay casos que a nivel escrito coinciden en su forma (Nom. sing. *causa* = Ab. sing. *causa*). En la pronunciación, los romanos los distinguían perfectamente, puesto que la -a del nominativo era breve, y la del ablativo larga. Pero ¿cómo distinguirlos en el análisis de un texto escrito? Lo iremos viendo; pero, salvo en esta primera declinación (donde las coincidencias son más), la mayor parte de coincidencias se dan en el dativo y ablativo plurales. Pues bien, adelantaremos una observación válida para el resto del curso:

- El dativo es el caso del interés, del beneficio, del daño, de la afectividad, que a menudo se concretan en la función *complemento indirecto*. Por esa razón, *las cosas no suelen aparecer en caso dativo*. Es decir que una forma como *causis*, será prácticamente siempre ablativo, ya que las causas no sienten ni beneficio ni daño, puesto que son inanimadas.
- El ablativo, como veremos, es el caso circunstancial, expresa circunstancias (lugar, tiempo, modo, etc). Así pues la forma *puellis*: *niñas* (sin preposición) prácticamente nunca será ablativo; las personas pueden ser agentes, pacientes y seres interesados en las acciones, pero raramente circunstancias.

→ **Ejercicios 1** (pág. 8)**1.2. EL VERBO, NÚCLEO DE LA ORACIÓN: CONSTITUYENTES INMEDIATOS**

Pregunta: ¿qué es esto que ya hemos ido viendo?



Es un verbo. Sí, un verbo. Fíjate que un verbo es como la ficha central de un rompecabezas (la oración) al que se acoplan otras fichas que lo completan. Naturalmente, los verbos son de naturaleza distinta, es decir, podemos representarlos con fichas de distintas formas De manera que



también son verbos; verbos de distinta naturaleza, es decir, con más o menos “huecos” y distintas formas. De modo que existen verbos muy elementales, en que el rompecabezas se completa con muy pocas piezas. Este sería, por ejemplo, el verbo *crecer*:



Como puedes ver, solo tiene un hueco y eso significa que es muy fácil de llenar y que da lugar a rompecabezas (oraciones) muy sencillos:



► Mira ahora esta imagen: es el verbo *hacer*



Observa que tiene muchos huecos y que todos pueden llenarse; a veces de forma muy elemental:



y a veces de forma más compleja:



Cuanto más huecos rellenemos más información tendremos sobre ese *hacer*. Si quieres, podemos aportar aún más información:



► La siguiente pregunta es, evidentemente, cuántos tipos de verbo hay. Pues fundamentalmente hay tres tipos de verbo

	Verbos <i>abiertos</i> o <i>transitivos</i> . son los caracterizados por el hueco triangular, que se completa con fichas que crea estructuras del tipo	 <i>El padre hace la comida</i>
	Verbos <i>cerrados</i> o <i>intransitivos</i> . No tienen hueco triangular y crean estructuras del tipo	 <i>Las plantas crecen</i>
	Verbos <i>copulativos</i> . Iguales en ambos extremos, que se completan con fichas	 <i>La mujer es inteligente</i>

Con ejemplos concretos:

MODELO	EJEMPLOS CASTELLANOS			EJEMPLOS LATINOS*		
Transitivo 	hacer	romper	coger	<i>facio</i>	<i>frango</i>	<i>capio</i>
	enviar	amar	poner	<i>mitto</i>	<i>amo</i>	<i>pono</i>
	conducir	destruir	defender	<i>duco</i>	<i>deleo</i>	<i>defendo</i>
Intransitivo 	venir	crecer	permanecer	<i>venio</i>	<i>cresco</i>	<i>maneo</i>
	llorar	arder	huir	<i>fleo</i>	<i>ardeo</i>	<i>fugo</i>
	trabajar	nadar	luchar	<i>laboro</i>	<i>nato</i>	<i>pugno</i>
Copulativo 	ser		estar (+adj.)	<i>sum</i>		

* Observa ya desde ahora que al igual que los verbos castellanos se nombran con el infinitivo, los verbos latinos se nombran con la primera persona de singular del presente de indicativo activo; así aparecen en los diccionarios y en cualquier vocabulario.

► Fíjate en que los verbos transitivos no significan nada si no se les completa. Así las construcciones **Juan hacía todos los días*, **Mi hermano envió muy rápido* o **Suelo coger por la mañana* no significan nada y, por tanto, no son oraciones. Incluso si parece que pueden funcionar solos, como en *El hombre conducía borracho*, es evidente que conducía *el coche*, por ejemplo.

► Los verbos intransitivos o cerrados no necesitan ningún constituyente que los “cierre”. Así *Las plantas crecen*, *El bosque ardió*, o *Los animales luchan* son auténticas oraciones. Salvo el sujeto, no necesitan nada más. Desde luego puedo añadir

información: *Las plantas crecen en primavera, El bosque ardió en pocos minutos o Los animales luchan por su supervivencia*; pero los elementos subrayados son solo informativos, circunstanciales.

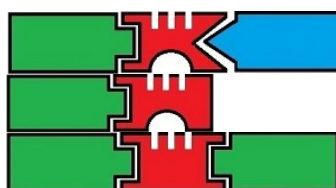
► Si tienes unos mínimos conocimientos de sintaxis y de acuerdo con lo que hemos estudiado, ya habrás percibido que las fichas  son *complementos directos*, las fichas  son sujetos y las fichas , *atributos*.

Es importante que sepas que la oposición sujeto / complemento directo o en términos latinos nominativo / acusativo es la más importante de toda la sintaxis.

1.3. LOS MODELOS ORACIONALES

Acabamos de estudiar que existen tres tipos de verbos: transitivos, intransitivos y copulativos. Pues bien, cada uno de estos verbos determina un tipo de oración:

- Oración transitiva
- Oración intransitiva
- Oración copulativa



Señalemos inmediatamente algo importante: *solo existen estos tres tipos de oraciones*. Por más compleja o larga que nos pueda parecer una oración, siempre se ajusta a uno de estos tres modelos; no hay otra posibilidad.

→ Ejercicios 2 (pág. 9)

1.4. EL SISTEMA VERBAL LATINO. DESCRIPCIÓN DE CONJUNTO

Como en castellano, también los verbos en latín se organizan por conjugaciones dependiendo de la forma de su infinitivo. Pero, a diferencia del castellano, donde existen tres grupos (en *-ar*, en *-er* y en *-ir*), en latín existen *cuatro*; aunque, de momento, trabajaremos solo con dos: los verbos con infinitivo en *-are* (primera conjugación) y en *-ēre* (segunda conjugación). La tercera y cuarta conjugaciones latinas las incorporaremos en su momento. Por ahora, unos cuantos ejemplos:

- Primera conjugación: *amo-amare* (amar), *laboro-laborare* (trabajar), *orno-ornare* (adornar), *fecundo-fecundare* (fecundar), *do-dare* (dar), *specto-spectare* (contemplar), *curo-curare* (cuidar), etc.
- Segunda conjugación: *habeo-habere* (tener), *maneo-manere* (permanecer), *video-videre* (ver), *doceo-docere* (enseñar), *rideo-ridere* (reír), *teneo-tenere* (sujetar). Observa la característica terminación en *-eo* de las primeras personas.

No olvides que, oficialmente, los verbos no se nombran ni se buscan por el infinitivo, sino por la *primera persona del presente* es decir, hablaremos siempre del verbo *amo* y no del verbo *amare*, del verbo *venio* y no del verbo *venire*, etc.

► En una descripción sencilla y de conjunto, diremos que el verbo latino posee las mismas categorías o accidentes que encontramos en el verbo castellano:

- *Número y persona*: el verbo latino posee tres personas en singular y tres en plural.

- *Tiempos*: Presente, pretérito imperfecto, pretérito perfecto, pret. pluscuamperfecto, futuro imperfecto y futuro perfecto (en el modo subjuntivo no hay futuro).
- *Modos*: Indicativo y subjuntivo (además de varias formas de imperativo).
- *Voz*: Activa y pasiva.

1.5. PRESENTE DE INDICATIVO DE LA PRIMERA CONJUGACIÓN (INFINITIVO EN -ARE)

El castellano ha heredado este tiempo del latín, así que, como podrá verse, no se diferencia demasiado del de nuestra lengua. Salvo en la primera persona, que siempre acaba en -o, se añaden a una base -a- (a la que llamamos *tema*, de *inflectum* o de *presente*, en este caso), la serie de desinencias: -o (fusionada con la a), -s, -t, -mus, -tis, -nt.

Persona	Verbo <i>amo</i> (amar)	> Castellano	Verbo <i>orno</i> (adornar)	Verbo <i>laboro</i> (trabajar)
1ª sing.	<i>am-o</i>	> <i>amo</i>	<i>orno</i>	<i>laboro</i>
2ª sing.	<i>ama-s</i>	> <i>amas</i>	<i>ornas</i>	<i>laboras</i>
3ª sing.	<i>ama-t</i>	> <i>ama</i>	<i>ornat</i>	<i>laborat</i>
1ª plural	<i>ama-mus</i>	> <i>amamos</i>	<i>ornamus</i>	<i>laboramus</i>
2ª plural	<i>ama-tis</i>	> <i>amais</i>	<i>ornatis</i>	<i>laboratis</i>
3ª plural	<i>ama-nt</i>	> <i>aman</i>	<i>ornant</i>	<i>laborant</i>

Por supuesto, dado que todas las personas están diferenciadas, como en castellano, no es necesario que aparezca el sujeto en forma de pronombre. Cabe recordar, no obstante, que el sujeto de las primeras personas es *siempre yo* (singular), *nosotros* (plural). y de las segundas *tú* (singular), *vosotros* (plural). Y cabe recordarlo, porque el estudiante, misteriosamente, tiende a olvidarlo. En cuanto a su significado y uso, el presente latino apenas presenta diferencias con el presente castellano: expresa acciones actuales, habituales o también en curso (así, *laboro* = *trabajo* o *estoy trabajando*).

1.6. PRESENTE DE INDICATIVO DE LA SEGUNDA CONJUGACIÓN (INFINITIVO EN -ERE)

Los presentes de la segunda conjugación son también muy estables y coinciden con los de los verbos castellanos en -er. Dado que no presentan grandes problemas, veamos su paradigma. Las desinencias son exactamente las mismas para todos los presentes, pero, en este caso, se aplican a un tema en e-.

Persona	Verbo <i>habeo</i> (tener)	Verbo <i>rideo</i> (reír)	Verbo <i>teneo</i> (sujetar)
1ª sing.	<i>habe-o</i>	<i>rideo</i>	<i>teneo</i>
2ª sing.	<i>habe-s</i>	<i>rides</i>	<i>tenes</i>
3ª sing.	<i>habe-t</i>	<i>ridet</i>	<i>tenet</i>
1ª plural	<i>habe-mus</i>	<i>ridemus</i>	<i>tenemus</i>
2ª plural	<i>habe-tis</i>	<i>ridetis</i>	<i>tenetis</i>
3ª plural	<i>habe-nt</i>	<i>rident</i>	<i>tenent</i>

→ Ejercicios 3 (pág. 10)

1.7. EL VERBO *SUM*

El verbo *sum* latino es el verbo *ser* del castellano (cuyas formas proceden mayoritariamente de aquel). Sin embargo, su significado es mucho más amplio porque cubre hasta cuatro significados bien diferenciados en castellano:

- *Ser*: el verbo *sum* cubre el verbo *ser* castellano: *Claudia es alta* / *Claudia est alta*. Genera, por tanto, oraciones copulativas.
- *Estar*: en castellano *estar* tiene dos significados básicos. Por un lado es un verbo copulativo (*Mario está loco*); por otro, es un verbo de estado semejante a *permanecer* (*Juan está en Sicilia*) que genera oraciones intransitivas con complementos de lugar *en donde*. Ambos significados se cubren con el verbo *sum* latino: *Claudia est insana*, *Claudia est in Sicilia*. Esta diferencia entre *ser* y *estar*, tan característica del español, trae de cabeza a los estudiantes de nuestra lengua porque en las suyas no existe tal diferenciación (por ejemplo, fr. *être*, ing. *to be*, al. *sein* = *ser/estar*).
- *Hay, había, hubo, habrá, etc.*: La oración castellana *En el aula hay muchos alumnos* presenta una forma especial del verbo haber –*hay*–, que aparece siempre en 3ª singular, que no tiene sujeto y que se completa con C.D. (*muchos alumnos*). En latín no existe una estructura parecida, sino que se construye simplemente con el verbo *sum*: *In aula multae puellae sunt*. En realidad podríamos traducir también *En el aula están muchas niñas*, pero, aunque posible, no es normal en castellano.
- *Existir*: Tampoco el latín tiene un verbo específico para esta idea; simplemente se usa el verbo *sum*: *Dios no existe* / *Deus non est* (que también puede traducirse como *No hay dios*).

En consecuencia, para traducir el verbo *sum* deberemos elegir una de las cuatro posibilidades dependiendo del tipo de contexto en que aparezca.

1.8. PRESENTE DE INDICATIVO DEL VERBO *SUM* (SER, ESTAR, HAY, EXISTIR)

El verbo *sum* es un verbo irregular y defectivo (es decir, al que *le faltan cosas*); es el verbo *copulativo*, pero atención: *no es solo copulativo*. Como acabamos de ver el verbo *sum* latino cubre nuestros verbos *ser*, *estar*, *hay* (*había*, *hubo*, etc.) y *existir*. Es también, por tanto, un *verbo de estado*, *intransitivo*, y a él pueden aparecer ligados complementos de lugar *en donde*. Pero en este momento nos interesa solo su morfología. Veamos su presente y comparémoslo con el español y otras lenguas para ver cómo se continúa, aproximadamente, su irregularidad.

Persona	Latín	Castellano	Catalán	Gallego	Italiano	Francés
1ª sing.	<i>sum</i>	<i>soy</i>	<i>sóc</i>	<i>son</i>	<i>sono</i>	<i>suis</i>
2ª sing.	<i>es</i>	<i>eres</i>	<i>ets</i>	<i>es</i>	<i>sei</i>	<i>es</i>
3ª sing.	<i>est</i>	<i>es</i>	<i>és</i>	<i>é</i>	<i>è</i>	<i>est</i>
1ª plural	<i>sumus</i>	<i>somos</i>	<i>som</i>	<i>somos</i>	<i>siamo</i>	<i>sommes</i>
2ª plural	<i>estis</i>	<i>sois</i>	<i>sou</i>	<i>sodes</i>	<i>siete</i>	<i>êtes</i>
3ª plural	<i>sunt</i>	<i>son</i>	<i>son</i>	<i>son</i>	<i>sono</i>	<i>sont</i>

Este verbo *sum*, como iremos viendo, en combinación con diferentes preverbios, da lugar, además, a muchos verbos derivados que se conjugan como él: *absum* (*estar ausente*, *distar*), *adsum* (*estar presente*), *prosum* (*aprovechar*), etc.

1.9. LA ORACIÓN COPULATIVA

Las oraciones copulativas (que ya has estudiado en castellano) tienen tres componentes fundamentales: *sujeto + cópula + atributo*, según el siguiente esquema:



El atributo es normalmente un adjetivo (aunque también puede ser un sintagma nominal) que se refiere al sujeto y que concuerda con él en género y número; adopta, además, la forma del sujeto, el nominativo. Recuerda que los adjetivos femeninos van por la primera declinación

Y en latín



Esto tiene implicaciones muy importantes: por ejemplo, la cópula rechaza los acusativos; nada en una oración copulativa puede ser, en principio, un acusativo.

1.10. FORMA DE LOS ADJETIVOS

Los adjetivos latinos se parecen muchísimo a los castellanos donde el grupo más frecuente es aquel que distingue género masculino y femenino. En latín sustantivos y adjetivos tienen tres géneros –masculino, femenino y neutro–, aunque nosotros comenzaremos trabajando solo con femeninos (pues se declinan por la 1ª). Por supuesto, distinguiremos también las formas de los casos. Ejemplifiquemos con el adjetivo *bona* aplicado al sustantivo *serva* (la sierva)

Formas (Casos)	1ª declinación	
	Singular	Plural
Nominativo (Suj. /Atrib.)	<i>serva bona</i>	<i>servae bonae</i>
Acusativo (C.D.)	<i>servam bonam</i>	<i>servas bonas</i>
Genitivo (C.N.)	<i>servae bonae</i>	<i>servarum bonarum</i>
Dativo (C.I.)	<i>servae bonae</i>	<i>servis bonis</i>
Ablativo (C.C.)	<i>serva bona</i>	<i>servis bonis</i>

Debes saber, además, que en latín el orden de los elementos en el sintagma adj.+ sust. es absolutamente libre y no aporta ninguna diferencia significativa, es decir, tanto da *serva bona* como *bona serva*. Tampoco es significativo el orden de los sintagmas en la oración aunque la tendencia general es que aparezca el orden: *sujeto+complementos+verbo*, es decir con el verbo en posición final.

➔ **Ejercicios 4** (pág. 12)

B. EXERCITIA

→ Ejercicios 1

NOMBRE

A. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas

Enunciado	V	F
1. Los sustantivos de la 1ª declinación son mayoritariamente masculinos		
2. Los sustantivos de la 1ª declinación tienen una -a- característica		
3. <i>Agricola</i> , <i>nauta</i> o <i>poeta</i> , aunque son de la 1ª declinación, son masculinos		
4. Un sustantivo latino se enuncia con el nominativo y el genitivo singular		
5. La mayor parte de sustantivos femeninos del castellano proceden de la 1ª		
6. Los femeninos de los adjetivos que lo diferencian se declinan por la 1ª		

► B. Identifica caso(s), género y significado de las siguientes palabras de la primera declinación

Sustantivo	Caso y gén.	Signif.	Sustantivo	Caso y gén.	Signif.
<i>causam</i>	Ac.S.F	causa	<i>sagittas</i>		
<i>vitae</i>			<i>coronis</i>		
<i>stella</i>			<i>poeta</i>		
<i>nautas</i>			<i>puellam</i>		
<i>Siciliam</i>			<i>lunae</i>		
<i>rosarum</i>			<i>lacunarum</i>		
<i>ancilla</i>			<i>umbra</i>		
<i>aras</i>			<i>agricolis</i>		
<i>insulis</i>			<i>ranae</i>		
<i>magistra</i>			<i>fortunam</i>		

► C. Escribe las palabras en nominativo singular en el caso que se indica

Nominativo	Caso	Forma	Nominativo	Caso	Forma
<i>causa</i>	Ac.S.	<i>causam</i>	<i>sagitta</i>	G.S.	
<i>vita</i>	G.P.		<i>corona</i>	N.P.	
<i>stella</i>	N.P.		<i>poeta</i>	D.P.	
<i>nauta</i>	D.S.		<i>puella</i>	Ac.S.	
<i>Sicilia</i>	Ab.S.		<i>luna</i>	Ab.S.	
<i>rosa</i>	Ac.P.		<i>lacuna</i>	G.S.	
<i>ancilla</i>	D.S.		<i>umbra</i>	Ab.S.	
<i>ara</i>	Ab.P.		<i>agricola</i>	D.S.	
<i>insula</i>	Ac.P.		<i>rana</i>	G.P.	
<i>magistra</i>	G.S.		<i>fortuna</i>	Ab.S.	

→ Ejercicios 2

NOMBRE

A. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas

Enunciado	V	F
1. El verbo es el elemento central de la oración		
2. Los verbos admiten el mismo número de constituyentes o complementos		
3. Los verbos transitivos necesitan un elemento que los “cierre”		
4. Los verbos intransitivos se completan con complementos no obligatorios		
5. Los verbos copulativos se completan con complementos directos		
6. Solo existen tres tipos de oraciones		
7. Los verbos transitivos generan oraciones copulativas		

B. Determina qué tipo de verbos son y, por tanto, que tipo de oraciones crean los siguientes verbos castellanos. Anotalos en la casilla correspondiente según el ejemplo:

romper, crecer, llorar, charlar, destruir, construir, hacer, coger, levantar, llevar, caminar, estropear, nadar, esconder, permanecer, recibir, aparecer, desear, aprender, conducir, dormir, gritar, jugar, navegar, alabar	
MODELO	VERBOS
Transitivo 	romper
Intransitivo 	

C. Ahora elige cinco verbos transitivos y cinco intransitivos y crea cinco oraciones transitivas y cinco intransitiva, según el ejemplo

		
• El padre hace la comida • • • • •		
		
• Las plantas crecen • • • • •		

→ Ejercicios 3

NOMBRE

A. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas

Enunciado	V	F
1. En latín existen cuatro conjugaciones verbales		
2. El verbo <i>habere</i> pertenece a la primera conjugación latina		
3. <i>Conjugación</i> es el modelo según el cual el verbo construye sus formas		
4. En el diccionario, los verbos latinos se buscan por el infinitivo		
5. El verbo latino tiene, como el castellano, tiempos compuestos		
6. El verbo latino no tiene formas pasivas ni modo subjuntivo		
7. El presente de la primera conjugación se continúa en castellano		
8. La primera conjugación latina posee una -a- característica		
9. Como en inglés en latín hay que expresar obligatoriamente el sujeto		
10. La segunda conjugación latina no tiene equivalente en castellano		
11. El presente latino puede expresar acciones en curso		

B. Trata de escribir el significado de los verbos que aparecen en el siguiente cuadro, indicando la conjugación a que pertenecen, y cuáles son transitivos e intransitivos, según el ejemplo:

Latín	Castellano	Latín	Castellano	Latín	Castellano
<i>do</i> (1)	dar (t)	<i>amo</i>		<i>appareo</i>	
<i>muto</i>		<i>excito</i>		<i>libero</i>	
<i>timeo</i>		<i>memoro</i>		<i>specto</i>	
<i>porto</i>		<i>habeo</i>		<i>clamo</i>	
<i>ceno</i>		<i>teneo</i>		<i>ignoro</i>	
<i>iaceo</i>		<i>habito</i>		<i>video</i>	
<i>respondeo</i>		<i>accuso</i>		<i>curo</i>	
<i>pugno</i>		<i>invito</i>		<i>voco</i>	
<i>monstro</i>		<i>doceo</i>		<i>prohibeo</i>	
<i>desidero</i>		<i>laboro</i>		<i>adopto</i>	

C. Ahora traduce al castellano las siguientes formas verbales indicando la persona verbal como en el ejemplo:

Latín	Cast.	Latín	Cast.	Latín	Cast.
<i>do</i> (1ª s.)	doy	<i>amat</i>		<i>apparet</i>	
<i>mutant</i>		<i>excitas</i>		<i>liberatis</i>	
<i>times</i>		<i>memorant</i>		<i>spectas</i>	
<i>portat</i>		<i>habemus</i>		<i>clamo</i>	
<i>cenatis</i>		<i>teneo</i>		<i>ignoratis</i>	
<i>iaceo</i>		<i>habitamus</i>		<i>vides</i>	
<i>respondent</i>		<i>accusant</i>		<i>curamus</i>	
<i>pugnamos</i>		<i>invitatis</i>		<i>voco</i>	
<i>monstratis</i>		<i>docet</i>		<i>prohibet</i>	
<i>desiderant</i>		<i>laboramus</i>		<i>adoptas</i>	

D. Traduce al latín las formas castellanas

Forma castellana	Verbo latino que usarás	Traducción al latín
rien	<i>rideo</i>	<i>ridet</i>
adornas		

trabaja		
liberamos		
acusáis		
vemos		
oigo		
sujetas		

E. Las siguientes oraciones latinas tienen verbos transitivos de la primera y segunda conjugaciones, y sustantivos de la primera declinación. Tradúcelas al castellano:

1. *Puella accusat servam*
2. *Servae accusant puellam*
3. *Serva visitat magistram*
4. *Magistrae curant puellas*
5. *Domina videt servam*
6. *Puellae vident magistras*
7. *Dominae liberant servas*
8. *Puellae timent dominam*

► **Traduce ahora al latín las siguientes oraciones castellanas:**

9. Las niñas acusan a la sierva
10. La sierva acusa a las niñas
11. Las siervas visitan a las maestras
12. La maestra cuida a la niña
13. Las señoras ven a las siervas
14. La niña ve a la maestra
15. La señora libera a la sierva
16. La niña teme a las señoras

Antes de seguir, te recuerdo que, aunque el latín tiene un orden de sintagmas absolutamente libre, debes traducir al castellano en el orden castellano.

► **Traduce al castellano las siguientes oraciones latinas:**

17. *Domina magistras invitat*
18. *Magistra amicam docet*
19. *Amicae dominas timent*
20. *Puella magistram spectat*
21. *Magistrae dominas docent*
22. *Servas laudat domina*
23. *Dominae habent magistram*
24. *Puellae spectant dominas*

► **Ahora traduce al latín las siguientes oraciones castellanas:**

25. Las señoras invitan a la maestra
26. Las maestras enseñan a las amigas
27. La amiga teme a la señora
28. Las niñas contemplan a las maestras
29. La maestra enseña a la señora
30. Las señoras alaban a la sierva
31. La señora tiene maestras
32. La niña contempla a la señora

→ Ejercicios 4

NOMBRE

A. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas

Enunciado	V	F
1. El verbo <i>sum</i> latino siempre es copulativo		
2. A veces <i>sum</i> se comporta como un verbo intransitivo igual que <i>estar</i>		
3. Debemos traducir <i>sum</i> siempre como ser		
4. La oración copulativa tiene sujeto, cópula y atributo		
5. En la oración copulativa no pueden aparecer acusativos libres		
6. Los atributos son siempre adjetivos		
7. En la oración simple latina los atributos aparecen en caso acusativo		
8. Los adjetivos latinos tienen, como el castellano, solo masculino y femenino		
9. En latín, como en inglés, el adjetivo va siempre antes del sustantivo		
10. En latín, el verbo tiende a situarse al final de la frase		

B. Relee los temas correspondientes y traduce al castellano las siguientes oraciones:

1. *Serva est bona*
2. *Servae sunt bonae*
3. *Domina est severa*
4. *Dominae sunt severae*
5. *Magistrae sunt doctae*
6. *Terra est rotunda*
7. *Stellae sunt albae*
8. *Roma est magna*

► Ahora traduce al latín las siguientes oraciones castellanas:

9. La sierva es sabia
10. Las siervas son altas
11. La señora es sabia
12. Las señoras son altas
13. La maestra es severa
14. La tierra es buena
15. Las estrellas son redondas
16. Sicilia es grande

► Traduce al castellano las siguientes oraciones latinas:

17. *Serva est alta et* bona*
18. *Domina est docta et severa*
19. *Sicilia est magna et bona*
20. *Stellae sunt albae et rotundae*
21. *Magistrae sunt doctae et severae*
22. *Terra est bona et magna*
23. *Lupa est magna et fera*
24. *Lupae sunt magnae et ferae*

* Et es una de las formas de la conjunción copulativa

► **Traduce al latín:**

25. Las siervas son altas y buenas
 26. Las señoras son sabias y severas
 27. Las tierras son grandes y buenas
 28. La estrella es blanca y redonda
 29. La maestra es alta y sabia
 30. La sierva es buena y severa
 31. La sierva es alta y sabia
 32. Las palomas son pequeñas y buenas

► **Traduce al castellano:**

33. *Altae servae non sunt bonae*
 34. *Severae dominae sunt doctae*
 35. *Magnae terrae non sunt bonae*
 36. *Albae stellae rotundae sunt*
 37. *Doctae magistrae severae non sunt*
 38. *Bonae servae altae sunt*
 39. *Sicilia et Corsica insulae sunt*
 40. *Magnae aquilae ferae non sunt*

► **Traduce al latín:**

41. La gran águila no es fiera
 42. La sierva alta no es buena
 43. La pequeña paloma es fiera.....
 44. La tierra grande no es fecunda
 45. La estrella blanca es redonda
 46. La sabia maestra es severa
 47. La buena sierva no es alta
 48. Las señoras severas no son buenas

► **Traduce al castellano:**

49. *Bona domina docta est sed* severa*
 50. *Doctae puellae bonae sunt sed severae*
 51. *Sicilia insula est sed non magna*
 52. *Dominae et servae bonae sunt sed severae*
 53. *Stella alba est sed non magna*
 54. *Bona serva alta et docta est*
 55. *Sicilia magna insula est sed non fecunda*
 56. *Columbae parvae et bonae sunt*

* *Sed* es la conjunción adversativa *pero* o *sino*. La distinción ente *pero* y *sino* no se da en muchas lenguas. Así sucede en inglés en que *but* recoge ambos significados o matices adversativos.

NON OMNIA POSSVMVS OMNES

C. DISCIMVS ALIO MODO: *IUSTAE NVPTIAE*

Podríamos traducir la expresión *iustae nuptiae* como *matrimonio legal*, es decir, que se ajusta a derecho (*ius*) o que está regulado por la ley. En esta actividad vamos a investigar sobre el matrimonio en el mundo actual y en el mundo romano. Así pues, vayamos con las actividades.

1. Todos hemos asistido a alguna boda, ya sea religiosa o civil. En primer lugar, intentemos describir cómo es una boda en el mundo actual, qué partes tiene y cómo se desarrolla la ceremonia. Si no has asistido a ninguna, puede ayudarte algún familiar o amigo.

2. El matrimonio es un contrato entre dos partes y, por tanto, está regulado por el Código Civil, que se refiere a las relaciones entre los ciudadanos. Busca en internet los artículos que regulan el matrimonio en nuestro Código Civil y contesta a las siguientes preguntas:

- a. ¿Pueden casarse dos personas del mismo sexo? (art. 44)
- b. ¿Puede casarse una persona menor de edad? (art. 46)
- c. Un hombre que ha asesinado a su novia ¿puede contraer matrimonio con otra mujer? (art. 47)
- d. ¿Ante qué autoridades puede celebrarse un matrimonio? (arts. 49 y 51)
- e. ¿Qué artículos del Código Civil deben leerse obligatoriamente a los contrayentes en la ceremonia de matrimonio? (art. 59)
- f. ¿Qué obligaciones tienen entre sí las personas casadas? (art. 68)
- g. ¿Cómo puede producirse el divorcio de un matrimonio? (arts. 81 y 86)

3. A continuación debes leer los apuntes sobre el matrimonio romano (que encontrarás en el grupo TEAMS, Archivos / Materiales de clase) y contestar a las siguientes preguntas:

- a. ¿Cuál es la finalidad principal del matrimonio en Roma?
- b. ¿Qué título recibe o cómo se llama a una mujer casada legalmente?
- c. ¿Con qué palabras latinas se denomina el matrimonio romano?
- d. ¿Desde qué edad aproximada puede contraer matrimonio una mujer romana? ¿Por qué no puede casarse antes?
- d. Un hombre soltero ¿necesita el consentimiento de su padre para casarse?
- e. Un hombre que no sea ciudadano romano ¿puede casarse legalmente en Roma?
- f. ¿Puede un hombre casarse con su sobrina, es decir, con la hija de su hermano?
- g. ¿Puede un hombre casarse con una mujer que fue su madrastra?
- h. ¿Qué rito debe celebrarse obligatoriamente en el matrimonio religioso romano? ¿En qué consiste?
- i. ¿Qué tiene de particular el matrimonio *sine manu*?
- j. ¿Qué mes era el preferido por los romanos para casarse?
- k. ¿Con qué palabras la mujer romana se reconoce como casada con su marido?

4. Lee con atención el punto tres de los apuntes anteriores y comenta en qué se parece y en qué se diferencian las ceremonias matrimoniales en la antigua Roma y en el mundo moderno. Señala también, de acuerdo con lo que has investigado, las diferencias que te parece que existen entre el matrimonio romano en general y el matrimonio en el mundo moderno.

APPENDIX QVARTA

► A. EVOLVTIO

1. DESAPARICIÓN DE CONSONANTES OCLUSIVAS SONORAS INTERVOCÁLICAS

Estudiamos en la lección anterior lo que era una consonante oclusiva y la diferencia entre oclusivas sordas (p, t, k) y las sonoras (b, d, g). Estudiamos también que las oclusivas sordas se habían sonorizado en posición intervocálica (-p- > [-b-], -t- > [-d-], -c- > [-g-]). Ello hizo que el número de oclusivas sonoras se multiplicara. De modo que a las antiguas sonoras no les quedó más remedio que evolucionar. ¿Cómo? Desapareciendo.

► -b- > Ø

► -d- > Ø

► -g- > Ø

ligare >

rumigare >

pedonem >

rugitum >

fidelem >

vaginam >

turbidum >

cadere >

habebam >

radicem >

legalem >

traditorem >

litigare >

rancidum >

crudelem >

2. SIMPLIFICACIÓN DE CONSONANTES DOBLES

► Las consonantes dobles (o *geminadas*) se simplifican en el tránsito al castellano:

passionem >

occasum >

sagittam >

affinem >

passum >

attenuatum >

successum >

allegoriam >

possibilem >

tyrannum >

classicum >

peccatum >

biennium >

bacillum >

guttam >

Cabe señalar que en algunos casos no se ha producido el fenómeno, pero son poquísimos (así *accedere* > *acceder*) y fundamentalmente reducido al grupo -cc-. Sin embargo, el inglés y otras lenguas conservan estas consonantes dobles siempre que las palabras latinas pervivan en la lengua (*passion*, *possible*, *success*, *allegory*, *affinity*, *tyranny*, etc.)